

國立屏東教育大學 103 學年度研究所碩士班入學考試

英文(A) 試題

(非英語學系碩士班使用)

※請注意：1.本試題共四頁。

2.答案題號須標示清楚，並寫在答案卷上，否則不予計分。

I. 克漏字測驗 (10%)

Directions: Choose the best answer for each missing word or phrase to complete the passage.

In pre-Internet times, people used to be able to focus at work for hours at a stretch and were once voracious readers. Now they __1__ the surface of a page, ready to be __2__ by a light bulb going off in another room or the sudden thought that one needs to TiVo a show that airs next week. What's worse, they can't finish __3__ this one without going downstairs for coffee, checking to see if a credit-card charge was reversed or, to the point, looking at half a dozen blogs to check the latest events in the world of topics, which they never used to care about.

Carr, 49, the author of *The Big Switch: Rewiring the World, from Edison to Google*, began noticing his __4__ when curled up with a good book. "I'd find it very hard to stay engaged with reading," he said. "I did draw at least a hypothesis that my inability to concentrate was related to the time I spent on the Internet, because the sensation I was feeling was very similar to what is my normal mode of __5__ information online."

1. (A) peruse through (B) skitter along (C) dig in (D) dedicated to
2. (A) distracted (B) formulated (C) hypothesized (D) recorded
3. (A) so a short piece like (B) such short a piece like
(C) what a short piece as (D) so short a piece as
4. (A) lacks in attentions (B) lack attention
(C) lacking on attention (D) lack of attention
5. (A) absorbing in (B) being soaked to (C) taking in (D) appealing to

II. 閱讀測驗 (30%)

Directions: Choose the best answer to answer each question.

Passage One

Cyle Young bought a house last spring in Springfield, Ohio. When Young drove by just two days after buying the property, the aluminum siding was gone. A band of thieves had descended on the vacant house. Soon afterward, the robbers had the nerve to come back once more and rip out all the copper.

Young was just one of dozens of victims in a wave of *heists* in western Ohio. The perpetrators posed as construction workers when they removed the metals from houses, apartment buildings, and even churches.

In this interconnected global economy, a crime wave in Ohio might be explained by construction booms in China and India. China is already the world's biggest consumer of aluminum, copper, iron and steel. Its hunger for materials to erect its big new cities has caused the market rates for metals to *skyrocket* toward historic highs.

Aluminum, lead, silver and platinum prices have all doubled in the past three years. Copper and zinc prices have tripled. Gold touched \$730 an ounce, its loftiest price in a quarter-century. All of this means that oil isn't the only vital natural resource in fierce demand.

1. The purpose of this passage is _____.
(A) to narrate the writer's unpleasant experience
(B) to provide some efficient solutions to a problem
(C) to criticize a particular viewpoint
(D) to describe a situation and provide an explanation for it
2. The word perpetrators in the second paragraph is closest to the word _____ in meaning.
(A) criminals
(B) victims
(C) persecutors
(D) veterans
3. A crime wave in Ohio is related to the fact that _____.
(A) the market rates for metals in Ohio are the highest in the world
(B) the economy of one region is connected with that of another
(C) there are lots of vacant houses in Ohio
(D) many construction workers in Ohio are being laid off
4. Which of the following statements is true?
(A) Young was just one of dozens of victims in a wave of heists in eastern Ohio.
(B) Cyle Young bought a mansion last spring in Springfield, Ohio.
(C) Aluminum, lead, silver and platinum prices have all tripled in the past three years.
(D) China is already the world's biggest consumer of aluminum, copper, iron and steel.

5. The tone of this passage may best be described as _____.
(A) sentimental
(B) objective
(C) contradictory
(D) touching

Passage Two

What started out as a few cases of headaches, sneezes and coughs among navy officers ended up as the most virulent pandemic in world history. Two days after the naval recruits docked at Washington on September 17, 1918, people in Seattle complained of the same symptoms. Had the disease been contained within the United States, it would have caused less damage. But the fact was, within 10 months, it wiped out somewhere between 21-100 million lives and reached into every corner of the globe.

Partly because it was taken as nothing more than plain-old annual flu, the pandemic that would cause media hysteria today received hardly any press attention. What remains really alarming today is that the same pandemic could easily happen again and take a heavier toll. In recent years a strain of the type A (H5N1), emerging from poultry in Southeast Asia, has killed 80 percent of the people infected. Vaccination may have crossed some people's mind by now. Yes, it works. But it takes at least 9 months after the outbreak for experts to come out with anything. With the virus mutating so quickly, no one can say for sure the 1918 pandemic would never happen again.

6. What does the article mainly deal with?
(A) How the flu gets around.
(B) The threat caused by the flu.
(C) How to combat the flu.
(D) The kind of people most vulnerable to the flu.
7. The 1918 flu epidemic _____.
(A) originated in Asia
(B) spread only within the United States
(C) drew much press attention
(D) killed tens of millions of people
8. According to the article, flu virus _____.
(A) changes at a high speed
(B) can't be killed with antibiotics
(C) doesn't spread between animals and humans
(D) is highly containable

9. How does the author think about fighting the flu with vaccination?
- (A) He thinks it's highly likely.
 - (B) He thinks it's too extreme.
 - (C) He thinks it's a waste of time.
 - (D) He doesn't feel hopeful.
10. To "take a heavier toll" is closest in meaning to _____.
- (A) to take more people by surprise
 - (B) to wipe out more buildings
 - (C) to snuff out more lives
 - (D) to shoulder more burden

III. 中英互譯(40%)

1. 請將下文譯成中文

The Internet has taught me many things, most of them about how to please a woman, and nearly all of them wrong. But it's also shown me that absolutely no one values his time. Things I was sure you'd have to pay people for are being done for free, all the time. There's a fierce competition to be Amazon's Top Customer Reviewer. About 20% of the 31,000 volunteer Wikipedia contributors spend more than three hours a day editing entries. (20%)

2. 請將下文譯成英文

邏輯對於寫作的重要意義，已是盡人皆知的了，但是，邏輯與翻譯的關係，人們卻談論得很少，因而沒有得到足夠的重視。有人認為，邏輯問題是原作者在寫作時已經解決了的問題，是與譯者無關的。其實，翻譯如同寫作一樣，也是一種包括思維過程和表達過程的高度複雜的腦力活動，是一時一刻都離不開邏輯的。(20%)

IV. 作文 (20%)

Directions: Please answer the following questions in a short passage of 100-150 words.

Time is a limited and fixed resource for attaining learning goals, so using time wisely is a valuable skill that everyone must master. Are you good at managing your time effectively? If your answer is yes, what are your primary time-saving techniques? If not, what would be your major problems and how would you solve the problems?